

Այդատ-Լորենցի թէնսիգաթը ին-
գիպաթիւնսի թէտարիք օրունու-
եօր: Մէջքիւր իքի էլալէթին ահ-
վալը մախսուսէյի բօլիթիքիւնէլէ-
րի իճապընճա, թէնսիգաթըն իւ-
ղուսու հիսս իտիլիեօր: 1886 աա
պու մէսէլէնին թէտգիգի իշին Լա-
թրազպուրկա պիւր գօմիսէր կէօն-
տէրիմիշ իսէ տէ, մէսուրիեթին-
տէ մուվաֆֆաթ օլաւամիշ տըր:
Մուսախարէն բասաբօրթար ուսու-
լինին իթիթիսազը իւզէրինէ, մէգ-
քիւր իսաւհաթա իւզուսմ գալմա-
մըշ, լաքին պու կիւնքի կիւն ուսու-
լը մէզքիւրէ լաշվ իտիլէրէք, հու-
տուտար թէքարա աշլըմը օլտու-
ղունտան, վէ մէմուրիյնի մահէլի-
եհէ էճնէպիլէրէ միւսսիւրէն իճրաի
թէնսիւր իտէմէնէճէքլէրինի պէնան
իթմիշ օլտուգլարընտան, պուսա
չարէ օլմազ իւզրէ, ուսուսի բօլիսէ
վէ իսաֆիեթիկէ տաիւր իքի զանուն
թանգիմ գլըլընաճագ տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Վէնէտիք, 27 յունվար: Սըհհիե
գօնկրէսի Սիւէյիշ գանալընը գարան-
թիւնա թահթընա ալընմասընա տաիւր օ-
լան նիգամնամէ իլէ Մէքքէ հաճիլէրի
հազգընտա օլան նիգամնամէի գապուլ
իթմիշ տըր:

Պիւքրէշ, 27: Պէլէիգանըն Պիւքրէշ
սէֆիւրի Մ. Հօրիկա, տիւն վէտանամէ-
լէրին թէսիւմ իթմիշ տըր: Միւշարի-
լէյի մահէլի մէմուրիեթի ճէտիտէսի
օլան Տէրիսաատէթէ ազիլէթ իթմէք
իւզրէ պու ագչամ եօլա չըգընեօր:

Բէգալիք Մատրիտ սէֆարէթինէ թայ-
եին օլունան ինկիլթէրրա սէֆիւրի սըր
Տրիւման Ուօլթ տաիւր եարըն վէտա-
նամէլէրինի գրալա թագտիւմ իտէճէք
տըր:

Սօֆիա, 27: Պու կիւն Վիէննաւան
մուվապըլթ իթմիշ օլան տօգթ. էյալէլ-
պէրի Մ. Սթամպուլօֆուէ գօնսօլթա-
սընտա հազըր պուլունմուշ տուր: Գուր-
չուն էլան պուլունմաեքպ, լաքին եա-
րանըն հիշ պիւր աղըրլըք եօգ տուր, վէ
միւսմալիլէնի ահվալը սըհհիեթի էլան
մաթլուպ տէլէճէտէ տըր: Պասթատա
հիշ պիւր նէօպէթ գուհուր իթմէմիշ
տըր:

Ալմանիա իմբէրաթօրու Վիլհէլմհազ-
րէթլէրինին վէտաթէթինէ միւսատըք
եկվի մախսուսու միւսապիթիլէ պու
կիւն Բօթթէթան իպատէթիսանսիտէ
Ալմանիա ժէնէրալ գօնսօլտու Մ. աը
Վանկիւնայմ իլէ գօնսօլթօ մէմուրի-
նի վէ Ալման միւսթէպէրանը հազըր օլ-
տուգլարը հալտէ, պիւր ային իճրա օ-
լունմուշ տուր: Մ. աը Վանկիւնայմ իսա-
րիճիեթ միւստիլի իլէ Սօֆիատա մուգիւմ
բօլիթիգա մէմուրլարընը զիեարէթինի
գապուլ իթմիշ տըր:

Սօֆիա, 27: Շիմտիեթ գատար տէ-
վէրան իտէն րիվաեաթ խիլաթընա օլա-
րագ Մ. Սթամպուլօֆուէ ճէրիհասը բէք
չիտտիթիլ տըր:

Մ. Սթամպուլօֆ շիտտէթի պիւր նէօ-
պէթէ տիւշար օլունշ տուր:

Սօֆիա, 27: Մ. Սթամպուլօֆուէ
ճէրիհասընտան միւսթէպիւրէն վէֆաթ
լիլէտիլի պօրսատա չայի օլունշ իսէ տէ,
պու րիվաեթի գաթիեթն տօղլու տէ-
լիլ տըր:

Թանճա, 27: Իեատէի սասլիլէ մու-

վաֆֆազըյեթ հասըլ օլտուղունտան,
Պաեար նամ Ֆրանսըզ զըրհըսը պու
սապահ պուրատան հարէքէթ իթտի:
Թիւնտէրէր նամընտաքի ինկիլիզ զըրհ-
ըսըտիւն հարէքէթ իթմիշ տըր:
Վալիկիթօն, 27: Ձիլի սէֆիւրի բէի-
սի ճիւմհուր Մ. Հարիսօնա թարգիեթի
լազըմէեթ իթա իլէմիշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սատրազամ հաղրէթլէրի, տիւն
տաիւր, էնֆիլիէնցա խասթալըղըն-
տան լահաթսըզ պուլունմալարը հա-
ռէպիլլէ, մագամը ալիլէրինի թէշ-
րիֆ պուլետուրաթմըշար տըր:

Իթալիանըն Բարիս սէֆիւրի օ-
լուպ, իսթիֆասընք գէրմիշ օլտու-
ղունու եաղտըղըմըզ ժէնէրալ Մէ-
նապրէանըն եէրինէ, տէվլէթի միւ-
շարիլէյանըն Տէրիսաատէթ սէֆիւրի
Մ. Բէսմանըն թայիլէն օլունաճաղը-
նա տաիւր օլան չայեալարըն թէնէյ-
եիտ իթմէքտէ պուլունտուղու Բօ-
մատան ալընան պիւր թէլէկրաֆնա-
մէտէն ալաշլըմըշ տըր:

Ալմանիա իմբէրաթօրու հազ-
րէթլէրինին վէտաթէթի միւսապիթ-
թիլլէ, տէվլէթի միւշարիլէյա թէ-
պաաաթ միւսթէպէրանընտան բէք չօ-
ղու Օթէլ էմբէրիալտա պիւր զիեա-
ֆէթ թէշիտէ իտէրէք, թաաւտան
սօնրա բիեանս իլէ մարշը Հաթիտի
թէրէնիւմ իտիլմիշ, վէ հուզըր
գաթմէն իսթիմա իլէտիքտէն սօն-
րա, Ալման մէքթէպի մուսալիլմի Մ.
Ֆիլէր թարաֆընտան մէվգի վէ մա-
գամա միւսապի պիւր նուլթգ իրատ
գըլընմըշ տըր:

Պիւստէ գօմիսիօնու տիւնքի
կիւն Մէարիֆ նազըրը Ձիւհտի բա-
շա հազըթլէրինին թահթը րիեա-
սէթլէրինտէ իճթիմա իթմիշ տըր:

Տամաի վէ սէրեապէրի հաղրէ-
թի Շէհրիեարի Մէհէմմետ բաշա,
վէ մէքթուպի խարիճիեթ Միւնիւր
պէյ էֆ. հազարաթընըն պիւր գալ
կիւնտէն պէրու նամիգաճ պուլուն-
տուգլարը իշիտիլմիշ տըր:

Շէհիւր էմին Բըտվան բաշա
հաղրէթլէրինին խասթալըղը ուզա-
մալտա օլուպ, աթըպպա միւշա-
րիլէյա հաղրէթլէրինին միտտէթի
իսթիւրահաթալընը թէմտիտ իթ-
մէկի թապիեթ իլլէմէքտէ իմիլիէր:

Էմիլիեթ սանտըղընը պիւր գը-
րէտի ֆօնսիլ, եանի էմաք պան-
գաաթ սուրէթիտէն թէշթիլլէյէ, էմ-
լաք թէրհիլին իւզէրինէ բարա իգ-
րազ իտիլմէսի հազգընտաքի էվ-
րագ պու քէրրէ Գուրաի տէվլէթ-
ճէ մէվգըն թէգէքթիւրէ վազ իտիլ-
միշ, վէ քէյթիեթ էսասէն թաա
վիպ գըլընմըշ տըր:

Բրէնս Գարը տը Հօհէնցօլլէրն
հաղրէթլէրինին չէհրիմիգտէն հա-
րէքէթիտէն էվվէլ, թարաֆը հազ-
րէթի Բատիլահիտէն միւշարիլէյա
հաղրէթլէրինէ, Հէրէքէ ֆապրիգաի
Հիւմանուսիտէն էն կիւզէլ տօգու-
մալարընտան պիւր միգաալը վէ եէր-
լի մաուլաթընտան տիլէր պազը
գուսալար իհտա պուլունտուղու
Մօնիթէօրտէ օգուլունտուր:

Բուսիա իմբէրաթօրունուն աւ-
ճաաթ վէ Եունան գրալընը գալին
բէտէրի միւսթէպէթա կրան տիւգ-
Գօնսթանթէն Նիգօլաեթվիլին իս-
թիւրահաթըր ուհու իշին կէչէն սա-
պահ Բուսիա սէֆարէթիսանէսի քի-
լիսէսիլտէ տուա իճրա օլունմուշ,
վէ պու տուաաա Բուսիա սէֆիւրի
իլէ սէֆարէթ, վէ գօնսօլաթօ մէ-
մուրլարը, Եունան սէֆիւրի ֆաթիլ-
եաաթ վէ Սըրպիա սէֆիւրի հազըր
պուլունմուշար տըր:

Տէվլէթի Ալիեհէնին Մըսըր գօ-
միսէրի Ձաղի Ահմետ Մըրթար բա-
շա հաղրէթլէրինին խասթալըղը խալ-
լիճէ աղըր իքէն, պու տէֆա միւ-
պէտտէի սըհհէթ օլմաեա պաշա-
տըղը խապէր ալընմըշ տըր:

Բազար ազչամը Եունան սէֆա-
րէթիսանէսիտէ, սատրապուս հազ-
րէթլէրինին չէրէֆինէ օլարագ պիւր
զիեաֆէթ վէրիլմէսի մուգարէր ի-
քէն, Եունան գրալիցաալընը բէտէ-
րի օլան կրան տիւգ Գօնսթանթէ-
նին վուգուր վէֆաթը սէպէպիլլէ
զիեաֆէթի մէքթիւրէ թէնէիլը օ-
լունմուշ տուր:

Շիգալիտա քիւշաա օլունա-
ճագ սէրկիեթ թիւճճար վէ երպա-
պը սէնաեին իլթիւրաքարընը տա-
վէթ իթմէք իւզրէ, վիլաեաթը Եա-
հանէեթ պիւր թահրիւրաթը ուսուսի-
եթ իրսալ գըլընմըշ տըր:

Բարիս սէֆիւրի էսատ բաշա
հաղրէթլէրինին թէմաթիլլէ իեատէի
սըհհէթ իթտիլի Բարիստէն ալը-
նան խուսուսի թէլէկրաֆնամէլէր-
տէն ալաշլըմըշ տըր:

Մէմալիքի Եահանէնին հէր թա-
րաֆընտա թէշէպպիւսաթը սանաի-
եթ վէ ուսուրը նաֆիանըն թէվսիի
հիւքիւմէթի Սէնիլլէնին ագտէմի
ամալընտան օլտուղու հալտէ, էվ-
րօքատա օլտուղու կիպի, մէվէքէ-
թիմիլ իշին տաիլի ճէսիմ ինչաաթ
չիւքէթլէրինին վիճուտի հազգըն-
տա տէրքեար օլան լիւզու մալաղ-
մէն, չիմտիեթ գատար, միւքէգի
էվրօքատա պսիլունան վիթալի չիւ-
քէթիտէն մատուա հիշ պիւր չիւ-
քէթ թէշէքթիւ իթմէմիշ իքէն,
պու քէրրէ, պու եօլտա իլլէրտէ
կէրմիեթի, էհիլիեթի միւսէլլէմ
օլան Մ. Բ. Միւլլէրին, «Անատօլու
ինչաաթը սէնաիլլէ վէ ուսուրը նա-
ֆիա չիւքէթի ուսաթիլլէ եէնի պիւր
չիւքէթ թէշէլ իթմիշ օլտուղու,
վէ չիւքէթի մէքթիւրէնին վէսաի-
թի միւքէթիլլէի սաեթսիտէ, մէմ-
լէքէթիմիլլէ նաֆի բէք չօգ իւր-
տէմաթը իճրաեթ թէշէպպիւս իլ-
լէեհէէկի իսթանպուլ զագէթաաըն-
տա օգուլունտուր:

Մաազուլիլին թաիսիս օլունա-
ճագ մաալար իշին պաիւրաթի սէ-
նիլլէ ուսուլ մէմուրիլն մաալա-
րընտան գաթթ օլունաճագ եիւզտէ
պիւր հասըլաթըն գապիլլէ, պու
իշէ մէմուր օլաճագ իտարէնին թան-
գիլլէ պէրապէր իճրաի մուսալա-
թընա միւթէալլիգ պիւր նիգամնա-
մէնին թէրիլիպ վէ իրսալի քէյթի-
եթի պու քէրրէ մագամը Սատա-
րէթիլլաթտէն թէգաիւտ սանտըղը
նէգարէթիլլէ թէնէքիտէն իշար գը-

լընմը օլտուղու կիպի, մէմուրիլն
մաալարընտան ալըգօնուլաճագ
եիւզտէ պիւրէրին տաիլի հէման ա-
լըգօնուլաթը, նէգարէթի միւ-
շարիլլէյահա սիւրաթը իրսալի ու-
մուլ տէվաիլլէ թէնէքիտէն իշար օ-
լունմուշ տուր:

Ճիւրալթարա կիթմէք իւզրէ պուգ-
տայ եիւքիւ Վարնատան կէլմէքտէ օ-
լան Բրիւտան նամ ինկիլիզ վաթօրու
կէլպօլունտան 5 միլ մէսաֆէտէ, վէ
Անատօլու սէվահիլիտէ քեային Ձէնէր
Պազան թէսիլլէ օլունան մահէլտէ գու-
մա օթուրմուշ իսէ տէ, թաիլիլլէ
գուսաեաաթ թարաֆընտան 800 ինկի-
լիգ լիւրաթ իւճրէթ իլէ թէքարա եիւգ-
տիւրիլլիլ տըր:

Շարգ տէմիւր եօլարը իտարէսի
թարաֆընտան վէրիլլէն մալիւմաթա
կէօրէ, էտիլլէն ըսթասիօնու գալ
իլէ ֆէվգէլտաթէ մէսթուր օլմաթը
սէպէպիլլէ էվվէլլէ ագչամ թրէն-
լէրին հարէքէթի գաթթ օլունմուշ
վէ պիւնապէրին տիւն սապահ չէհ-
րիմիլլէ մուվապըլթ իթմէսի լազըլ
կէլլէն գաթար, կիճէեթ իտիլլէտէ
կէլլիլմէնէ մէգպուր օլունշ, վէ աւ-
ճագ տիւն ագչամ պուրաեա մու-
վապըլթի մուլթաղըր պուլունմուշ
տուր:

Պու սապահ ալընան մալիւմաթը
սաիլլէտէն, պու կիճէեթ գատար
տէվաթ իտէն գարտան եօլարըն
թէմաթիլլէ գաթանըլտըղը վէ պու-
րատան տիւն ագչամ հարէքէթ ի-
տէն Սիւրաթ գաթարընը Գուլլի-
պուրկատա տուրմաեա մէգպուր
օլտուղու, վէ կիւնիլլէ բօսթանըն
անճագ պու ագչամ վիլլուտի մէ-
մուլ իտուկի ալաշլըմըշ տըր:

Էնֆիլիէնցա խասթալըղընը
էտիլլէտէն հիւքթիւրմա օլմաթըն-
տան, աթըպպաի աաքէրիեթտէն 4
եիւգ պաշընըն էտիլլէն մէքթէ խաա
թաիսանէսիլլէ թայիլլէն գըլընտըգ
լարը, վէ եաթընտա Տէրիսաատէթ
տիւն հարէքէթ իտէնէքթիլլէ իշիտիլ-
միշ տըր:

Գուլկուլունճուգտա քեային պիւր
տաղըն չաթլաեքպ տէնիլ ճիւհէթի-
նէ եիւգըլմագ իւզրէ պուլունտուղու
խապէր ալընարագ, իճապընը իճ-
րաալ Շէհիւր էմանէթիտէն Գուլ-
ճու տաիլլէ պէլտիլլէ պա թէ-
լէկրաֆ էմր օլունմուշ տուր:

Չարչուի քէպիլլէտէ Տուա մէյ-
տանընտա Սարաֆ խանընտա 12
նումէրօլու տիւքքեանտա մուգիւմ
թաճիւր Հաճի Կարապետ իլէ չէրիքի
Անտիւրաաթըն յուլվար 14 թարիլլին-
տէն իթիպարէն իֆիասընա Մահքէ-
մէի թիճարէթի Պահրիեթտէն գա-
րար վէրիլլէ տըր:

Պէրիլլտէ թապ օլունան Ֆիլա-
տիլլէվաճ նամ ընսիլլի զաղէթա
իլ նարօլիտէ չըգան իւմա նամ
զաղէթանըն մէմալլէր Շահանէեթ
տուլուլի մէն իտիլլիլի թարիքտէ
օգուլունտուր:

Պիւր պուլուգ սէնէ գատար մու-
գատտէմ Մագըր քէօլիւ եաթընըն-
տա խալալը գարիեթսիլլէտէ պիւր
ճիւնաեթի միւստիլլէ վուգու պուլ-
մուշ իտիլ Շէօլլէր մահէլլի չիֆթ
լիք սահիլլէրիլլէն թօսուլն Բէհլի-
վանըն զէվէէի Հատիճէ հանմը,

Երևանի Եկեղեցիի Եպարքոսը Կրկնէ
պիւր Գաղտնի օրուայ, օն սէնէ զէվ-
ճիլէ մուհապպէթլէ Եպարքոսը տան
վէ Իքի նէֆէր Եվատ սահապի օլ-
տուգտան սօնրա արիւրէն զէվճիլին
Եանաջմա խրտմէթինտէ պուլունան
Իպրահիմ բէհլիվան իլէ չէնտ տէ-
ֆալար միւնսարպէթի զոյր մէշ-
րուէտէ պուլունտուղու կիպի, պիւր
կիճէ տէ, պիւրաբէ Թօսուս ուղուտա
Իքէն, Հատիճէ ալըգըլա պիւր իթ-
թիֆադ, մէրգուսուն իւղէրինէ հիւ-
ճուս, վէ պիւրաբէ իթէլէֆ իթմիլէր
վէ պատէհու նալլէվին հալիլին
կէօթիւրաբէրտէն սօնրա, Իպրահիմ
կիլլէմիշ, վէ գարը տա, ֆիղան ու
ֆէրեատ գօթարապ գօթարաբը
ճէլպ իտիպ, պուլունա, կիւեա զէվ-
ճիլիննէրաթիվէնտէն տիւղապլէֆաթ
Իթմիշ օլտուղունս սէօլլէմիլիտի Հալ-
պու քի հիւքիւմէթմէ թահգըգաթը
լաղըմէնին իճրաբըլա, հաղըգէթի
հալ գահիլէ չըգըշ, վէ Իքի ճա-
նիլին մուհաքէմէսի Մահքէմէի ճի-
նաբէթ տէ պիւրիճրա, Իքիտի տէ Ի-
տամ ճէգասընա մահքիւմ օլմուշար
Իտի. Պու տէֆա Իսէ, իլիտիլտիկի-
նէ կէօրէ, չմէշուր տալա վէթիլ-
լէրինտէն Սարահան Թորոս Եֆէն-
տի Հատիճէնին վալիտէսի հանը-
մըն իճալարը իւղէրինէ, քէյֆի
Եթի Տիվանի թէմիլիգէ արղ իլէ,
ճինաբէթ մահքէմէսին, գարա-
րընը նաղղէ մուվաֆֆադ օլմուշ
տուր:

Շէօլլէրի մագթուրուն, վուգուր
վէֆաթը նէտէն իճապ իթարիկին
թըպպէն թահգըգը լիւղումունա

տարի Եֆի միւմաիլէյհին վագը օ-
լան իֆատէսի վէ վէրիլէն րաթօրթօ
թըպպիլէն իւղէրինէ, մէգպուլէնին
ճինաբէթի պիւր տէրէճէ թախֆիֆ
Իտիլմէքլէ, մուհաքէմէսի Եէնիտէն
րույիլթ օլունմուդ իլլէ Եվվէլքի
գարարըն նաղղը իճապ իթմիշ,
վէ Եպարքոս Մահքէմէի ճինաբէթ-
տէ րույիլթի քէյֆիլէթ իտիլէճէ.
Կի խապէր ալըմըշ տըր:

(Տայիլէի ումուրը սըհհիլէտէն)

Լաղըգէտէն Եպարքոս գաղտնի պու-
լէր մահէլ խաբիճ օլմագ իւղէ Սու-
րիէ սէվալիլի միւվարթէտաթը հաղըն-
տա մէվգու օլան 10 կիւն գարանթինա-
նըն յունվար 14 թարիլինտէն իթիպ-
րէն չըգըպ կէլէնիլէն չամիլ օլմագ իւղ-
րէ, 5 կիւն թէնիլիլ, վէ Սուրիէ վէ
Պէյրուի վիլաեթը արասընտա պուլու-
նան վէ Սուրիէ վիլաեթինէ գարըն վի-
լաեթը միւթէմալիլ թարաֆընտան
վագ իտիլմիշ օլան պէրիլ գօրտօն վէ
թէհաֆֆիլաղանէլէրին լաղվ վէ րէֆիլ-
լէ, ֆաղաթ Պէյրուի վիլաեթի տա-
խիլինտէ գօրտօն իլլէթի օլան պիւր գաշ
գարիլէնին պէրիլ չիտէթիլ գօրտօն
թահթընա ալընարադ իլիթիլաթ վու-
գուինէ մէյտան վէրիլմէսի վէ Պապ Էլ
Մանտպտէն Մամուրէթ իւլ Համիլիլէն
գաղտնի Եէմէն խաթթը միւվարթէտա-
թընա գարըն մէվգու օլան 10 կիւն գա-
րանթինանըն տալի Եէնիլ թարիլի մէգ-
քիւրտէն միւթէմալիլ օլմագ իւղէ 5
կիւն թէնիլիլ խուսուպարընա յունվ.
14 թարիլինտէ ինիլատ իտէն Մէճիլի
ումուրը սըհհիլէտէ գարար վէրիլէրէ,
Իթթիլ Իթթիլ իլիլա գըլընտըղը իլան օլու-
նուր:

ՄԻԿԹԵՆԵՎԻՅԵ

ԲԱՐԻՍՏԵ ՊԻՐ ՃԻՆԱԿԵԹ

Ալաֆ. յունվարըն 21ինտէ Բարիստէ
Եէնիլ պիւր ճինաբէթ վուգու պուլունա
տուր:

Օթուգ Եաղընտա պուլունան Մ. Ժօրթ
Լանկուա նամ քիմէսնէ, մատմուղէլ
Լաղօրա խաթինտէ պիւր գըգ իլէ աղտը
Իգաթիվաճ իտիպ, Էսթէն գաղտնաբընտա
Իգաթիլ իթմիլքտէ, վէ պիւր ֆապրիգա
Իլլէթմէքալ օլուպ, 9 սէնէ գաղտար
զէվճէսիլլէ օլտուղա մուհապպէթ իլէ
Եաղմըշ, վէ պիւր Էրգէք վէ պիւր տէ
գըգ չօճուղարըն օլմուշ տուր:

Պիւր սէնէտէն պէրու Մ. Լանկուա արա-
տա գըրատա խանէսինտէն զայպուպէթ,
վէ զէվճէսիլլէ մուարապա իթարիլինտէն,
մէրգուսնէ Բարիստէ Մահէնթա ճատտէ-
սինտէ սաքին պուլունան վալիտէսինին
խանէսինն ալտէթ իթմիշ տըր: Մ. Լան-
կուա պաղէն չօճուղարըն կէօրմէկէ
կիթարիլի ճիլէթլէ, վալիտէսի պիւր ֆէ-
նալըգ վուգուինտէն ինթիլադ իտէրէք,
մէրգուսուն զիւրաթիլ Եանասընտա բօ-
լիս չաղըրմագտա իմիշ:

Կէնէն չարէնպիլի կիւնիլ Մ. Լանկ-
ուանըն պիւր տալաբընտան տօլայը զէվ-
ճէսի տալի չահատէթ իլին ճէլպ օլու-
նուպ, ալտէթ իթարիլտէ, Մ. Լանկուա
տալիլ գալիլ վալիտէսինին օտասընա կիւ-
նընա կիտիպ չօճուղարըն կէօրմէք
պէհալէսիլլէ զէվճէսիլլէն օտասընա կիւ-
միշ, վէ րէվօլլէր իլէ մէրգուսնին իւ-
գէրիլնէ աթէշ իթմիշ տըր: Մէրգուսնէ
գարեօլանըն արգասընա սաղանմըշ իսէ
տէ, ճանվէր պիւրաբէ թահգիպլէ Էօլ-
տիւրմիշ, վէ պատէհու թէլէֆի նէֆա
Իլին քէնտի կէօթիլնէ տալի պիւր
գուրըն սըգըպ մէճրուհէն Եէրէ տիւշ-

միւշ տիւր: Բօլիլլէր մէրգուսուն խա-
թախանէնէ կէօթիլ օլտուղարըն-
տան, ճէրիհասը իլիլէտիլքտէն սօնրա
մուհաքէմէսի իճրա գըլընտադ տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԹ

Գալաթա 17 յունվ.

գ. ումուսի 16 յունվ. գար. 49 38

գ. 17 յունվ. ալը. տուպը 20 1

Իւնիֆիլէ գար.

Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրադ 44 10

« B. P. 25 15

« C. P. 20 4

Բուսիլլէ չըմէնտըֆէրի 66 75

Ագշէ ֆայիլի 7 00

Բարօր 00 00

Հէվալէսիդ 20

ՊԱՆԳԱ. ԱԳՍԻՈՅԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ 7 25

Իսթանպուլ պանգասը 4 15

Սօսիլթէ Ժէնէրալ 4 12

Թրամպայ 6 20

Սօսիլթէ Օթթօման պանգասը 4 15

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիւրաբ 100 զրուշտան 70. Բր.

Պէհադ Մէճիլտիլէ ֆարգը 108 14

Մէթալիք » 98 00

Պէլլի » 101 10

Ալթըլըգ 102 00

Ինկիլիլ լիւրաբ 109 30

Ֆրանսըգ ալթուսու 87 5

Բօլ 89 20

Գրէմիլ ալթուսու 54 15

Գարպօն գայմէսի 9 30

Թահվիլաթ Օսմանիլէ 76 10

Թահվիլաթ Օսմանիլէ 76 22

Գապիլէճէք հալաւ տէ. իլ Իտի. Շէօլլէրի տալիլի պիւր թագիլգ վէ
թագաթիլըղըլա միւգտարապ օլուպ, վիճուտինին սօկուսիլըղու,
սիմասընըն գալիլիլիլի վէ չու. գուրալմըշ օլան կէօլլէրի Եթարֆըն-
տաքի տէ. յիւրմիլին Էնիլիլիլ տէհէթի մուհիպ սուրէթ տէ նաղարը
տիլգաթը ճալիպ Իտի:

Մատամ Տօրէյ. գայիլմ բէտէրինին ահվալը սըհհիլէսինտէն
տօլանը զանէլի միւքէտտէր կէօրիւնէն գօթթ տը Լիւսընայըն իլա-
թարաթը մուհիլինէ, խասթանը տիլգաթլէ թէտգիլգ իթմէսիլ-
նի, վէ պատէթ թէտգիլգ, հիշ պիւր չէյլ կիլլէմէնէրէք հաղըգէ-
թի հալիլ ալըգտան ալըղա քէնտիլինէ վէ տամատընա պիլտիլմէսինի
հէթիմէ րէճա իլլէմիշ Իտի:

Մէգպուրէ գաղտնըղալ, գըղը վէ զէվճի հաղընտա հիսս
Իտէկիլտիլի իղթիլապաթա րաղմէն, մուխաթարաեա գարըն գօթագ
Իլին պիւլիլ Գուլվէթիլինէ Իհթիլեաճը պուլունտու յունու. անլա-
տըղընտան, չայեանը հայրէթ սուրէթ տէ սէպաթ վէ ճէսարէթ
Իպրապ իլլէմէքտէ Իտի:

Ղանէթլէ թէճրիլապէքեար օլան թապիպ, մատամ Տօրէյին
արղուլարընա թէվֆիլիլ հարէքէթ իթմէկի վատ իթտի:

Մէրգուսն, գաթէն պիւր գաշ կիւնտէն պէրու, պանքէրի սա-
պըղըն թէմաթիլլէ հալը գաաֆէթիլին կէօրտիլիլէնտէն, վէ պաղը
մանէտար Էսէրլէրէ տիլգաթ իթմիշ օլտուղունտան, հաղըգընտա
պիւր ֆիլթէ զահիպ օլմանա պաղապըշ Իտի:

Գօթիլգ օնուն. Բարիստէ ալտէթ իթտիլի կիւնիլն օտասընա
թապիպ, հէնուգ Շէնըլիլէրէ մուվասրիլթ իթմիշ պուլունան ժիւլ
տը Լիւսընայըն րէֆադաթըլըլա Մ. Տօրէյին օտասընա կիլտիլ:

Գօթիլ, գայիլմ բէտէրիլլէ ճէրէեան իթմիշ, օլանվէ օգուեան-
լարընըղա մալիլմ պուլունան խուսուսի միւլադաթը քիմէնէն պէ-
եան իթմէմիշ Իտի:

Պանքէրի սապըգ, թապիպ իլէ կիւլէյիլինն քէնտի օտասընա
կիլտիլքէրի սապաճ, պիւր բէնչիլիլ Եանընտա վէ սըճագ պիւր կիւ-
նէլին գարընընտա օթուրմուշ օլուպ, զաղէթա օգուեօրտու. Թա-
պիպ կէօրտիլիլէնտէ տեաղա գալգմագ իթթէտի, ֆաղաթ թա-
պիպ, իչարէթլէ տեաղա գալգմասընը մէն Իտիպ, վէ մէրգուսն
Իսթիլապ իտէրէք:

— Աղիլիլմ միւսիւ Տօրէյ, գըղընըղ մատամ հաղըգընտա սիլգէ
խալըլը խապէրլէր կէթիլտիլմ, տէյի պէեան իլլէտի:

Խաթթա, իղհարը մահգուղիլէթլէ Էլլինի հէթիմէ սուսուս, վէ

— Էլլի լիւրա վէրտիլիլիլ հալաւ, տիլք տահա զիւեատէ գըյ-
մէթի վար տըր:

Պախսը մէճհուլ. - (Կիւլէրէք.) Սիլ բէք գուրնապ ալտէմ իմիշ-
սինիլգ:

— Իֆթիլար իտէրիլմ:

— Բէք Էյի, Եիւլ լուի ալթուսու վէրիլիլմ:

— Տահա չըղըն:

— Իքի Եիւլ լուի ալթուսունա գաղտար չըղարըմ:

— Պէշ պիւր ֆրանգ վէրիլմիլիլիլիլ:

— Էվվէթ, ալթուսն աղչէ պէշ պիւր ֆրանգ վէրիլիլմ:

— Նէ՞ վագըթ:

— Մէրգուր մագպուլ սէնէտինի թէսիլմ իթտիլիլիլիլ հալաւ,
չիմտի վէրիլիլմ:

— Լաքին պիւր տիլէրիլին թէտարիլք իտէպիլիլ իտէմէնէնէկի-
մի Էվվէթէ անլամալընտ:

— Բէք Էյի. կիտին թահգըգ իտին. պէն սիլգ, իգաթիլ իթ-
տիլիլմ օթէլտէ պէթլէրիլմ:

— Հա՞նկը օթէլտէ:

— Օթէլ տը Ֆրանսէ տ'Անկըլթէրտէ:

— Թէ՞մա՞, պէն տէ օ օթէլէ Էնմիլիլմ տըր: - Սիլ Էվվէթէ
կիտին, պէն տէ պիւր աղտան կէլիլիլմ:

Ժան Տիւֆուր պու սէօլլէրտէն սօնրա, թէքրար միւղալտէ
սալասընա կիլիլպ, քէնտի քէնտիլնէ:

— Պու հալ պանա բէք զարիպ վէ Էսրարի կէօրիւնիլէօր իսէ
տէ, պուստան նէ՞ զայպ իտէրիլմ. Հիշ պիւր չէյ, վէ սանտըգքեար
իլէ ուղալապիլտիլիլմ թագտիլտէ, պէշ պիւր ֆրանգը ալըգտան
ճէպէ աթարըմ. Խիտա ալիլմ, պաթթըմ ֆէվգէլատէ Եալէրլէն-
տի, պիւր միլեօնէր կիպի Եաղապալիլէնէկիլմի իւմիտ իտիեօրում,
տէտի:



ՀԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատեք իյկ Քիչիւք—Զերեհէն արաւրդնոս Եօճոշ քարիքաւր, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն խթիւարէն

[illegible]

Հաճմի քիւչի: ք էչեա պլիա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր: — Հաճմի պլուկիւք էչեաա կէլինճէ պուշլար աճազ Տէրիսաա
սէթ իլէ Մադրի-քէյ արաւընտա քեալին մէվդըլէր արաւընտա ամէտլիւտ իսէն թրէնլէր իլէ նազլ վէ իրսալ օլունապլիէճէք տիր:
ԻՄԱԼԱՔ ՄԻԻՏԻՐԻԵԹ

— Պունտան քիմնեէ գաշար կէլմէզ. հալպու քի պէնիմ իշին պիւեիւր պիր խըզմէթ տիր քի, պունտան տօլաեը հագգընըդտա ֆէվզէյատէ միննէթ տար գալաճադրմ :

Գողթիգօ պու սէօղլերի սէօլլերքէն, սանտրգլեարըն մասաաը
քէօլէսինէ ինֆիէն պէլ ատէտ ալթուն վազ իթտի, վէ սանտրգ-
լեար իպու ալթունարը ելէկինին ճէպինէ ալթտրգտան սօնրա,
րէսմի պիր ընաղտ ալրպ, եավալ սէտա ին,

— Սիդի մէջնուն իթմէք իշին պու խըղմէթի կէօրիւեօրուժ...
 իմօր իսիմէրի թէքրար իտին, տէյի պէեան իյլէտի:

Դեղփիգօ. - Մտառած Կապրիէէ Սթէլլինի հիսապընա հարե-
քէթ իտէն Ժիւլիէն-Դյօտ... սէօզլէրինի թէքրար պէեան իթտի
վէ սանարգ քեար իչպու իպարէէի եադտըգտան սոնրա իմգալաեըպ,
մաքպուղ սէնէտինին իչպու իքինճի սուրէթինի պլգիմ վէ բիլսարճ
էֆէնտիեէ լժէսլիմ իլլէտիքի, օ տախի պու սուրէթի հաժիլէն,
չախսը մէճհուլու պուլմագ իւզրէ, Օթէլ տը Ֆրանս է տ'Անկլթէ-
րէ ալիմէթ իթտի, վէ չախսը մէճհուլու օրատա պուլուպ, արա-
լալընտա գարարաշտըրլըշ օլան ախլու իթանըն իյֆասընտան
սոնրա, Ժան Տիւֆուր՝ օթէլի լէէրքէ, Տիէբէ հարէքէթ իտէն
պիր վարօրա ըաքպէն, Բարիսէ ակտէթ, վէ տօղրու Սիբգ սօ-
չադընտաքի օթէլէ մուվատըթթ իլլէտի:

Օր էանաւո՛ւն Ժիւլ աը Լիւսընայ՝ օթելտէ պոլսոնմանըպ, աղ-
յամ ալտէթ իտէճէկրնի պիլ պէեան, սապահլաեըն էրքէն արապա
իլէ Շէնրվիէրէ կիթմիշ իտի։

ժան Տիւֆուր օտարանա կերիպ, Լօպուն տիւրպինինի սագլա-
տը, վէ պատէհու մանէթինտէի իւղմէթ. քարաբտան պիրինի
չաղըրպ, սէյնհաթնընէ եօրկունյուղունու կէչիրմէք իւղրէ, պիր
չիէ բօրթօ չարապք վէ պիր միգտար բէքսիմթ կէթիրթտի:

Կէլէիմ Բլաթան սէյֆիեէսինտէքի հալը հազըրա :

Ի. քի կիւնտէն պէլու Հանրիէթ Ե. քիճէ օլուպ, սաաթտան սաաթա նէօպէթիկին շիտտէթի ազալմագտա, վէ սաեբգլաւմաու թէմաւիլլէ կէյմէքտէ Խոթի:

Հալպու քի պիչարէ գատընճըղազ էթրաֆընտա պուլունան-
լարտան հիչ քիմէեի թանրեամեերպ, պու հալին տէվամ իթ-
մէքուէ օլմասընա լաղմէն, հէքիմ, մէզպուրէեէ, մուխաթարաեր
սափու չուրմուչ նազարըլլա պագմագտա իտի:

Թէէսսիւֆ օլունուր քի Մ. Տօրէյ այնի հալտէ օլմանըպ, եա.
Թաղ տաա եաթմըշ օլմամադլա պէրապէր, օտաաընտան տիշարը չը-

52

Գօգլիգօնուն եւնիտէն միւզաէտէ սալաւնա տուխուլիտէ , իբի միւլթէրի պէյնիւտէ պիր յէյին սաթըշնտաւ տօլաւել զուհուրա կէլէն շէտիտ պիր մուպահասա սէպէպիլէ , միւզաէտէ մուվազգաթէն գաթ իտիլիյ իտի , Պինապէրին պիղիմ վէքիլարաճէֆէնտի , պու խուսուտաւ իաթիֆատէ իլէ , աղ էվլէն էլլի իբի պին պէշ եւիզ ֆրանգընը ալմըշ օլան վէ ֆրանաըզճու թէքէլլիւթէ միւզթէտիր պուլունան սանտըղ քեարըն նէզտիւնէ ազիմէթլէ , մէրգումա խիթապէն ,

— Սանտրոփեար էֆէնտի, պաշմա Ֆէնա պիր գաղա կէլտի,
տէլի պէեան իլլէտի:

— Նէ՞ կ'իպի գազա, տէ՛րի սանտրգքեալ սիււայ իթտի.

— Լօպուռն տիւրպինինի սաթըն ալան պէն իտիմ :

— Եվսկէթ, սիզի թանըտըմ :

— Պուրատան չըգարքէն, գաղաէն զայսլ ի/թտիմ . . .

— Նէյի, տիւրպինի՞ մի:

— Խալիւ, թէեւտիւեէ իթմիչ օլտուղում պէտէլին մագպուզ սէ.

նէտինի :

— Թէէսսալոֆ իտէրբմ, լաքին տերպոնին պէտէինի տէթթէ-
րիմտէ գայտ իթմիշ օլտուղուժտան, սիգտան հիշ պիւր շէյ, թալէպ
իտիլմէհէճէկինէ էմին օլապիլիւրսինիզ:

— Էֆենդիսիմ, պէնտէնիդ՝ սըրֆ պիր մասլաճաթփիւզար օլտու-
ղում, ծիհէթէ, հիսապարալմ վէրիքէն, պունյարըն սըհհէթինի,
իսպաթ իտէմէհէճէհիմ, վէ իշթէ պու սէպէպէ տիր քի, մագ-
պուզ սէնէնտինին զայպ օլմապը՝ պէնիմ՝ իշին պիւեիւք պիր զարաբ
սիմէք տիր:

— Պէն պունա պիր յէ, Եարամամ:

— Պիլաքիս սիգ չարէ պուլապ/ի/իտսին/իզ :

— Նա՞րդ չարէ պուլապիւիթիմ :

— Ղալալ օլմուշ օլան մազպուզ սենեախնին ետրինէ իբրնձի պիր սուրէթ վերմէքէն ըի, իշթէ պունու թէմէննի իշին թէքրար նեզ-տախիգէ կէլաիմ:

— Լաբին պու մուամմէյէ՝ պիւթիւն պիւթիւն Էօյսուդ տուր :